VOL. 1 • ПЕРВЫЙ ВЫПУСК

КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ ПО-РУССКИ • ONE ISSUE A WEEK • THE RUSSIAN RUSSIANS READ

НЕДЕЛЯ С 19 ПО 25 ОКТЯБРЯ 2026 ГОДА

Lucerna

РУССКАЯ ГАЗЕТА · VOL.1 · ПЕРВЫЙ СНЕГ · КАНИКУЛЫ · ДЕРБИ

TEXT IN RUSSIAN • EXPLANATIONS IN ENGLISH — THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

ПЕРВЫЙ СНЕГ — УЖЕ НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ!

Синоптики ждут первые снежинки в Москве 21–23 октября. Но прогнозы расходятся.

THE FIRST SNOW THIS WEEK

Forecasters disagree • see page 2

ГЛАВНАЯ ТЕМА • The lead

Первый снег — уже на этой неделе!

А в субботу начинаются каникулы — целых 12 дней отдыха

От редакции Lucerna • Уровень чтения: A2

Первый снег может выпасть уже на этой неделе. Синоптики ждут первые снежинки в среду, в четверг или в пятницу — с 21 по 23 октября. На улице будет около нуля градусов.

Правда, прогнозы расходятся. Один синоптик говорит: снег будет в среду. Другой говорит: снега надо ждать в конце октября. Кто прав? Мы узнаем очень скоро — читайте 2-ю страницу.

А у школьников — последняя учебная неделя. В пятницу, 23 октября, — последний учебный день, а в субботу начинаются осенние каникулы. Каникулы длинные: двенадцать дней, с 24 октября по 4 ноября.

В четверг в кино выходят четыре новые сказки — об этом на 3-й странице. А в воскресенье — главное футбольное дерби страны: ЦСКА играет со «Спартаком». Начало в 16:00 по московскому времени.

Это первый номер Lucerna по-русски. Каждую неделю мы пишем о настоящей России — просто и честно. Приятного чтения!

Note — синоптики forecasters • снежинки snowflakes • расходятся (of forecasts) disagree.

НЕДЕЛЯ В ЦИФРАХ • Numbers

12 — дней осенних каникул: с 24 октября по 4 ноября

4 — новые сказки в кино в четверг, 22 октября (four new fairy-tale films open)

8 — матчей в 12-м туре чемпионата России по футболу (round 12 of the Russian championship)

215 — лет назад, 19 октября 1811 года, открылся Царскосельский лицей

СЕЙЧАС ВЫ • Try it now

A2 **1.**
Первый ___ может выпасть уже на этой неделе.

A2 **2.**
Синоптики ждут снег с 21 по ___ октября.

A2 **3.**
В пятницу — последний ___ день.

A2 **4.**
Каникулы длятся ___ дней подряд.

A2 **5.**
В воскресенье ЦСКА играет со ___.

B1 **6.**
В четверг в кино ___ (выходить) четыре сказки.

О ЧЁМ ПИШУТ СМИ • In the media

Главные темы недели в российских СМИ

1. Первый снег в Москве: когда он выпадет?

2. Осенние каникулы: целых 12 дней отдыха

3. Дерби ЦСКА — «Спартак» в воскресенье

4. Четыре сказки в кино с четверга

5. Хэллоуин 31 октября: костюмы и билеты

По российским СМИ, 15–20 октября 2026 г.
From the Russian media, 15–20 October 2026

В ЭТОМ НОМЕРЕ • In this issue

Стр. 2 Шины, погода, День отца A2
Стр. 3 Лицей и сказки в кино A2→B1
Стр. 4 Дерби ЦСКА — «Спартак» B1
Стр. 5 Хэллоуин и планы B1
Стр. 6 12 дней каникул: разбор B2
Стр. 7 Фразы недели A2→B2
Стр. 8 Тест и все ответы все

СЛОВО НЕДЕЛИ • Word of the week

«похолодает» — станет холодно, температура ниже. Завтра похолодает: будет около нуля.

похолодает = it will turn cold.



Зима в русском городе. Скоро так будет и в Москве: синоптики ждут первый снег уже 21–23 октября. (Страница 2)

Картина: Константин Юон, «Зима. Ростов» — общественное достояние (Wikimedia Commons)

ПОСЛЕДНЯЯ УЧЕБНАЯ НЕДЕЛЯ

Понедельник, 19 октября, — первый день последней учебной недели. В пятницу школьники идут в школу в последний раз — а потом отдыхают двенадцать дней.

Что делать на каникулах? На 6-й странице — большой разбор и идеи для всей семьи.

КОРОТКО • In brief

СНЕГ
Первые снежинки — 21–23 октября. Снег выпадет и быстро растает: это ещё не зима.

КАНИКУЛЫ
С 24 октября по 4 ноября — 12 дней. 4 ноября — День народного единства.

ДЕРБИ
В воскресенье в 16:00 ЦСКА играет со «Спартаком». Подробнее — на 4-й странице.

БЛИЦ-ВИКТОРИНА • Lightning quiz

Read page 1 and choose the right answer • Answers on page 8

A2 **7.**
Первый снег в Москве ждут… A. в ноябре · B. 21–23 октября · C. в декабре

A2 **8.**
Каникулы начинаются… A. в пятницу · B. в субботу · C. в понедельник

A2 **9.**
Сколько дней длятся каникулы? A. 9 · B. 10 · C. 12

A2 **10.**
Дерби в воскресенье — это матч… A. ЦСКА — «Спартак» · B. «Зенит» — «Динамо» · C. «Ахмат» — «Оренбург»

Первый снег: что говорят синоптики

От редакции Lucerna • Уровень чтения: A2

На этой неделе в Москве похолодает. Днём будет около нуля градусов, а ночью — ещё холоднее. Синоптики говорят: первый снег может быть в среду, 21 октября, в четверг или в пятницу.

Прогнозы расходятся: один синоптик обещает снег в среду, а другой — мокрый снег в конце октября. Поэтому не верьте только одному прогнозу: смотрите прогноз каждый день.

Настоящего снежного покрова ещё не будет: снег выпадет и быстро растает. Но первый снег — это знак: зима близко. Пора доставать тёплую одежду: шапку, шарф, перчатки и тёплую куртку.

Note — снежный покров snow cover • растает will melt • доставать to take out.

ПОРА МЕНЯТЬ РЕЗИНУ

У водителей осенью есть важное дело — поменять резину на зимнюю. Когда на улице плюс пять — семь градусов, пора менять резину. В средней полосе России это время — конец октября и начало ноября.

На шиномонтаже сейчас очереди: все водители думают одинаково. Опытные водители не ждут первого снега и меняют резину раньше: летняя резина на снегу — это опасно.

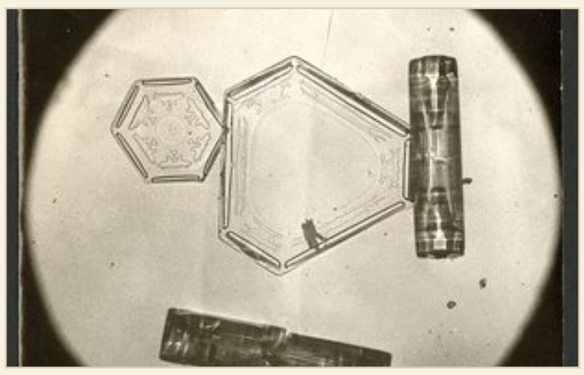
Note — резину tires (swap летняя summer tires for зимняя winter ones) • шиномонтаж tire service • очереди queues.

С ДНЁМ ОТЦА!

В воскресенье, 18 октября, в России был День отца. Этот праздник отмечают в третье воскресенье октября, и в 2026 году его отмечают уже в шестой раз. В воскресенье страна поздравляла пап: дети дарили открытки и подарки и говорили тёплые слова.

Как поздравить папу по-русски? Скажите: «Поздравляю с Днём отца!» И добавьте пожелание: «Желаю здоровья, счастья и хорошего настроения!» Так говорят в России в праздник.

Note — с Днём отца Happy Father's Day (поздравляю + с + instrumental) • открытки cards • пожелание a wish.



Каждая снежинка — особенная. Эту снежинку сфотографировал Уилсон Бентли больше ста лет назад.

Фото: Уилсон Бентли — общественное достояние (Wikimedia Commons)

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

Первый снег в Москве ждут 21–23 октября, но прогнозы расходятся.

Резину меняют, когда на улице плюс пять — семь градусов.

Каникулы у школьников — с 24 октября по 4 ноября: 12 дней.

А ВЫ? • Over to you

А вы? Что вы делаете, когда выпадает первый снег: радуетесь, фотографируете или просто надеваете тёплую куртку? Напишите два предложения по-русски и пришлите в редакцию: лучшие мы напечатаем в VOL.2 (страница 7, «Письма читателей»).

And you? What do you do when the first snow falls? Write two sentences in Russian and send them to the editors.

СЛОВА О ПОГОДЕ • Weather words

Четыре слова о первом снеге • Four words about the first snow

похолодает
станет холодно
it will turn cold

выпадет снег
снег начнёт падать
snow will fall

мокрый снег
снег с дождём
wet snow

растает
снег станет водой
it will melt

Запомните пару: снег выпадает (несов.) — снег выпал (сов.). А завтра снег выпадет и быстро растает.

УПРАЖНЕНИЯ • Page 2 exercises

Answers on page 8 • Levels may mix — find your item by number

A • ПОНИМАНИЕ

Read the page 2 articles and choose the right answer.

A2 11.
Первый снег в Москве ждут… A. в конце октября · B. 21–23 октября · C. в ноябре

A2 12.
Почему прогнозы разные? A. Синоптики не работают · B. Один обещает снег в среду, другой — в конце октября · C. Снега не будет

A2 13.
Первый снег быстро… A. растает · B. останется на всю зиму · C. будет идти месяц

A2 14.
Резину меняют, когда на улице… A. ноль градусов · B. плюс пять — семь градусов · C. минус десять градусов

A2 15.
День отца в России был… A. 19 октября · B. 25 октября · C. 18 октября

B • СЛОВА О ПОГОДЕ

Fill in the word or the correct verb form.

A2 16. Fill in
Завтра ___: будет около нуля градусов. (похолодать)

A2 17. Fill in
Первый снег ___ и быстро растает. (выпасть)

A2 18. Fill in
Снег с дождём — это ___ снег.

A2 19. Fill in
Надень шапку и ___: на улице холодно!

B1 20. Fill in
На шиномонтаже сейчас большие ___.

C • ЧИСЛА И ДАТЫ

Fill in the numbers and dates from pages 1 and 2.

A2 21. Fill in
Каникулы начинаются ___ октября.

B1 22. Fill in
День отца отмечают в ___ воскресенье октября.

A2 23. Fill in
Дерби ЦСКА — «Спартак» будет ___ октября.

B1 24. Fill in
В 2026 году День отца отмечают уже в ___ раз.

D • ПОЗДРАВЛЕНИЯ

A2 25–28. Match the pairs

25. С Днём отца!
26. С днём рождения!
27. С Новым годом!
28. Желаю здоровья!

a. это пожелание: мы желаем человеку быть здоровым
b. так поздравляют папу в третье воскресенье октября
c. так поздравляют первого января
d. так поздравляют в день, когда человек родился

День лицеиста: праздник школы и Пушкина

От редакции Lucerna • Уровень чтения: A2 → B1

В понедельник, 19 октября, в России — Всероссийский день лицеиста. В этот день в 1811 году — 215 лет назад — открылся Царскосельский лицей, знаменитая школа под Санкт-Петербургом.

Александр Пушкин учился в лицее с первого дня: он был лицеистом первого набора. Пушкин очень любил лицей и своих друзей. В стихотворении «19 октября» он написал знаменитые слова: «Друзья мои, прекрасен наш союз!»

Сегодня лицеи и гимназии по всей России отмечают этот день: в школах проходят торжественные линейки, вечера стихов и викторины. Ученики читают стихи Пушкина и говорят о дружбе.

Почему именно 19 октября? Потому что лицей открылся в этот день. Для Пушкина лицейские годы были очень важны: там он начал писать стихи и нашёл друзей на всю жизнь. И через много лет, уже взрослый, он каждый год вспоминал этот день.

Note — лицеистом a lyceum student • союз union, bond • набора an intake, a class.

СКАЗОЧНЫЙ ЧЕТВЕРГ

А в четверг, 22 октября, — большой день для семей. В четверг в кино выходят сразу четыре сказки. Студии специально выбрали этот день: в субботу начинаются каникулы, и дети пойдут в кино с родителями.

Первая сказка — «Морозко»: в роли ведьмы — Елизавета Боярская. Вторая — «Сказка о потерянном времени»: это ремейк знаменитого советского фильма. Третья — «Чудо-Юдо» с Сергеем Безруковым и Викторией Исаковой. Четвёртая — «Королевство кривых зеркал» режиссёра Клима Шипенко, по сказке Виталия Губарева.

Все эти сказки пришли из книг и старых фильмов, которые любят в России. «Сказку о потерянном времени» написал Евгений Шварц, а «Морозко» — народная сказка: её знают все дети.

Note — ведьмы a witch • ремейк a remake • режиссёра a director (genitive).



Александр Пушкин. Портрет написал Орест Кипренский в 1827 году.

Картина: Орест Кипренский, 1827 — общественное достояние (Wikimedia Commons)



Морозко из сказки. Так его нарисовал художник Иван Билибин.

Иллюстрация: Иван Билибин, 1932 — общественное достояние (Wikimedia Commons)

ГЛАВНОЕ — КОРОТКО

19 октября 1811 года открылся Царскосельский лицей.

Пушкин — лицеист первого набора.

22 октября в кино выходят четыре сказки.

УПРАЖНЕНИЯ • Page 3 exercises

Answers on page 8 • Levels may mix — find your item by number

A • ПОНИМАНИЕ

Read the page 3 articles and choose the right answer.

A2 29.
День лицеиста отмечают… A. 18 октября · B. 19 октября · C. 25 октября

A2 30.
Царскосельский лицей открылся в… A. 1811 году · B. 1911 году · C. 1800 году

A2 31.
Пушкин был лицеистом… A. последнего набора · B. первого набора · C. второго набора

A2 32.
Сколько новых сказок выходит в четверг? A. две · B. три · C. четыре

B1 33.
Почему студии выбрали четверг? A. В субботу начинаются каникулы · B. В четверг билеты дешевле · C. В четверг нет школы

B • ГЛАГОЛЫ И ФОРМЫ

Fill in the correct verb form or the correct case.

B1 34. Fill in
Лицей ___ в 1811 году. (открыться)

B1 35. Fill in
Пушкин ___ в лицее с первого дня. (учиться)

B1 36. Fill in
В стихотворении «19 октября» Пушкин ___ знаменитые слова. (написать)

A2 37. Fill in
В школах ученики ___ стихи Пушкина. (читать)

B1 38. Fill in
«Королевство кривых зеркал» — фильм ___ Клима Шипенко. (режиссёр)

C • ЧЕТЫРЕ СКАЗКИ

B1 39–42. Match the pairs

39. «Морозко»
40. «Сказка о потерянном времени»
41. «Чудо-Юдо»
42. «Королевство кривых зеркал»

a. сказка по книге Виталия Губарева, режиссёр Клим Шипенко
b. в роли ведьмы — Елизавета Боярская
c. фильм с Сергеем Безруковым и Викторией Исаковой
d. ремейк знаменитого советского фильма

D • СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Put the words in order to make a sentence.

A2 43. Build a sentence
лицей / открылся / в 1811 году → ___

A2 44. Build a sentence
пушкин / учился / в лицее → ___

B1 45. Build a sentence
в четверг / выходят / четыре сказки → ___

B1 46. Build a sentence
ученики / читают / стихи пушкина → ___

Главное дерби страны: ЦСКА — «Спартак»

От спортивной редакции Lucerna • Уровень чтения: B1

Какая неделя для футбола! В пятницу, 23 октября, начинается 12-й тур чемпионата России: первый матч — «Ахмат» — «Оренбург», начало в 19:30. А главный матч тура будет в воскресенье.

В воскресенье, 25 октября, в 16:00 по московскому времени ЦСКА играет со «Спартаком». Это главное московское дерби: два больших клуба из одного города. Мы пишем эти строки до игры, поэтому результата здесь нет: кто победил, вы узнаете в следующем номере.

Перед дерби борьба в таблице очень плотная. Динамо — единоличный лидер: у него 25 очков. «Зенит» — второй: у него 24 очка. А «Спартак» — третий: у него 23 очка. Всё решит игра!

В понедельник, 19 октября, закончился 11-й тур: последний матч «Родина» — «Оренбург» закончился со счётом 2:2. А «Динамо» в 11-м туре победило ЦСКА со счётом 3:1 — поэтому «Динамо» и вышло на первое место.

Болельщики ждут дерби всю неделю: дома, на работе и в школе говорят только о футболе. ЦСКА и «Спартак» — старые соперники, и их матч — это не просто игра, а главное событие футбольной осени в Москве.

Note — дерби a derby (two clubs from one city) • тур a round • таблице the table • счёт the score.



Сборная России по футболу на Олимпиаде 1912 года. Футболу в России — больше ста лет.

Фото: автор неизвестен, 1912 — общественное достояние (Wikimedia Commons)

ТАБЛИЦА ПОСЛЕ 11 ТУРОВ

1. «Динамо» (Москва) — 25 очков

2. «Зенит» — 24 очка

3. «Спартак» — 23 очка

В 11-м туре «Динамо» победило ЦСКА со счётом 3:1.

12-Й ТУР: ГЛАВНОЕ • Round 12: the essentials

Пт 23.10.	19:30	«Ахмат» — «Оренбург» — первый матч 12-го тура
23–25.10.	3 дня	В 12-м туре — восемь матчей за три дня
Вс 25.10.	16:00	ЦСКА — «Спартак» — главное дерби страны (время московское)

Внимание: дерби будет в воскресенье — после выхода газеты. Поэтому здесь нет результата: итоги тура читайте в следующем номере.

УПРАЖНЕНИЯ • Page 4 exercises

Answers on page 8 • Levels may mix — find your item by number

A • ПОНИМАНИЕ

Read the page 4 article and choose the right answer.

B1 47.
Дерби ЦСКА — «Спартак» будет… A. в пятницу · B. в воскресенье · C. в понедельник

B1 48.
Дерби начинается в… A. 19:30 · B. 16:00 · C. 12:00

B1 49.
Кто сейчас лидер чемпионата? A. «Зенит» · B. «Спартак» · C. «Динамо»

B1 50.
Сколько очков у «Спартака»? A. 23 · B. 24 · C. 25

B1 51.
Матч «Родина» — «Оренбург» закончился… A. 3:1 · B. 2:2 · C. 1:0

B • ТАБЛИЦА И ДАТЫ

Fill in the numbers and words from page 4.

A2 52. Fill in
У «Динамо» ___ очков.

B1 53. Fill in
У «Зенита» ___ очка.

B1 54. Fill in
«Спартак» сейчас ___ в таблице: у него 23 очка.

A2 55. Fill in
12-й тур начинается в ___ (день недели), 23 октября.

B1 56. Fill in
В 12-м туре всего ___ матчей.

C • КОМАНДЫ И ФАКТЫ

B1 57–60. Match the teams to the facts

57. «Динамо»
58. «Зенит»
59. «Спартак»
60. «Родина» и «Оренбург»

a. 24 очка после 11 туров

b. лидер: 25 очков и победа над ЦСКА 3:1

c. сыграли 2:2 в понедельник, 19 октября

d. 23 очка; в воскресенье — дерби с ЦСКА

D • ВРЕМЯ ГЛАГОЛА

Fill in the correct tense of the verb in brackets.

B1 61. Fill in
В воскресенье ЦСКА ___ со «Спартаком». (играть)

B1 62. Fill in
«Динамо» ___ ЦСКА со счётом 3:1. (победить)

B1 63. Fill in
Матч «Родина» — «Оренбург» ___ со счётом 2:2. (закончиться)

B1 64. Fill in
Болельщики ___ дерби всю неделю. (ждать)

Хэллоуин — 31 октября: Москва готовится

От редакции Lucerna • Уровень чтения: B1

В субботу, 31 октября, Москва празднует Хэллоуин. До праздника — ещё неделя, но подготовка уже идёт: молодые москвичи выбирают костюмы и покупают билеты. В этом году Хэллоуин — в субботу, и это удобно: на следующий день не надо рано вставать.

Что будет в городе? Открытый фестиваль «Хиллоуин'26» в парке ужасов обещает парад костюмов. А конкурс костюмов в Reels идёт уже с 1 октября: участники показывают свои костюмы в коротких видео.

Для тех, кто любит вечеринки, клуб Loft Hall делает ночь UNDR Halloween: 31 октября с 23:00 до 06:00. Билеты на странице события стоят 900 рублей — и их уже покупают.

Подготовка идёт и дома: кто-то покупает готовый костюм, а кто-то делает его сам — из старой одежды, бумаги и красок.

До субботы ещё есть время, но все хотят успеть: хороший костюм — половина праздника.

Note — костюмы costumes • парад a parade • билеты tickets.

КАНИКУЛЫ + ХЭЛЛОУИН = ПЛАНЫ

Хэллоуин в этом году — внутри каникул: школьники отдыхают с 24 октября по 4 ноября. Поэтому планы простые: днём — гулять и смотреть новые сказки в кино, а 31 октября — праздник с друзьями.

Не забудьте: в среду, 28 октября, — День бабушек и дедушек. Позвоните бабушке и дедушке или приедьте в гости. А в субботу вечером наденьте костюм: ведьма, вампир или привидение — что выберете вы?

Социальные сети уже полны видео с костюмами: конкурс в Reels идёт с 1 октября, и участники каждую неделю показывают новые идеи. А вы уже выбрали костюм?

Note — привидение a ghost • в гости = to visit someone at home



Тыквы — главный символ Хэллоуина. Из тыквы делают фонарь со страшной или смешной рожицей.

Фото: Министерство сельского хозяйства США — общественное достояние

ХЭЛЛОУИН В ЦИФРАХ

31 октября, суббота — Хэллоуин.

UNDR Halloween в Loft Hall: ночь с 23:00 до 06:00, билеты — 900 рублей.

Конкурс костюмов в Reels идёт с 1 октября.

28 октября — День бабушек и дедушек.

УПРАЖНЕНИЯ • Page 5 exercises

Answers on page 8 • Levels may mix — find your item by number

A • ПОНИМАНИЕ

Read the page 5 articles and choose the right answer.

A2 65.
Хэллоуин в 2026 году — … A. 25 октября · B. 31 октября · C. 1 ноября

A2 66.
31 октября — это… A. пятница · B. воскресенье · C. суббота

B1 67.
Конкурс костюмов в Reels идёт… A. с 1 октября · B. с 25 октября · C. с 31 октября

B1 68.
Билет на UNDR Halloween стоит… A. 500 рублей · B. 900 рублей · C. 100 рублей

A2 69.
День бабушек и дедушек — … A. 28 октября · B. 24 октября · C. 4 ноября

B • СЛОВА НЕДЕЛИ

Fill in the words from page 5.

A2 70. Fill in
Молодые москвичи выбирают ___ и покупают билеты.

B1 71. Fill in
Фестиваль обещает ___ костюмов.

A2 72. Fill in
Вечеринка в Loft Hall начинается в ___ (время).

A2 73. Fill in
28 октября — День ___ и дедушек.

B1 74. Fill in
Из тыквы делают ___ со смешной рожицей.

C • КОСТЮМЫ

B1 75–78. Match the pairs

75. ведьма
76. вампир
77. привидение
78. тыква

a. овощ — главный символ Хэллоуина
b. женщина с метлой в сказках
c. оно живёт в старом доме и пугает людей
d. он пьёт кровь и боится солнца

D • СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Put the words in order to make a sentence.

B1 79. Build a sentence
мы / покупаем / билеты / на вечеринку → ___

A2 80. Build a sentence
конкурс костюмов / идёт / с первого октября → ___

B1 81. Build a sentence
из тыквы / делают / фонарь → ___

B1 82. Build a sentence
в среду / я / позвоню бабушке → ___

12 дней каникул: самые длинные осенние каникулы за десять лет

От редакции Lucerna • Уровень чтения: B2

В этом году осенние каникулы у российских школьников получаются особенными. Министерство просвещения рекомендует школам дни каникул с понедельника, 26 октября, по вторник, 3 ноября. Это девять дней.

Но посчитайте внимательно. Перед каникулами — выходные: суббота 24 октября и воскресенье 25 октября. А после каникул, в среду 4 ноября, — государственный праздник, День народного единства. Каникулы получаются длинными: двенадцать дней подряд, с 24 октября по 4 ноября. Журналисты пишут: это самые длинные осенние каникулы примерно за десять лет.

Важно: даты министерства — это рекомендация, а не приказ. Каждая школа может выбирать свои даты, и обычно школы слушают рекомендацию. У школ с триместрами система другая: у них каникулы чаще, но короче.

Что делают семьи? Многие едут в путешествие по России или к бабушкам и дедушкам. Дачники закрывают дачный сезон: убирают дом, выключают воду и говорят даче «до весны». А те, кто остаётся в городе, идут в кино — не зря четыре сказки выходят именно 22 октября.

Note — рекомендация a recommendation • триместрами trimesters • дачный сезон the dacha season.

КАЛЕНДАРЬ КАНИКУЛ

24–25 октября — выходные дни

26 октября – 3 ноября — каникулы (даты рекомендует министерство)

4 ноября — День народного единства, праздник

5 ноября — снова в школу!

ЗА И ПРОТИВ • For and against

За: дети хорошо отдохнут, а семьи смогут путешествовать.

Против: родители работают, а после длинных каникул трудно начинать учёбу.



Осень в парке: аллея, жёлтые листья и пустые скамейки.

Фото: Toxer427 — лицензия CC0 (Wikimedia Commons)

КАНИКУЛЫ ДЕНЬ ЗА ДНЁМ • The holidays day by day

24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4
сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср

Жёлтое — выходные перед каникулами · светлое — каникулы (26 октября – 3 ноября) · розовое — праздник 4 ноября. Октябрь: 24–31, ноябрь: 1–4.

ЧТО БУДУТ ДЕЛАТЬ ШКОЛЬНИКИ НА КАНИКУЛАХ? • УЧЕБНЫЕ ДАННЫЕ • Practice data

Это учебный опрос редакции для упражнений — не настоящая статистика. A practice survey by the editors for the exercises — not real statistics.



УПРАЖНЕНИЯ • Page 6 exercises

Answers on page 8 • Levels may mix — find your item by number

A • КАЛЕНДАРЬ И ДИАГРАММА

Answer from the calendar strip and the practice chart.

B2 83.
Сколько дней длятся каникулы вместе с выходными и праздником? A. 9 · B. 11 · C. 12

B2 84. Fill in
Каникулы по рекомендации министерства — с 26 октября по ___ ноября.

B2 85.
По учебным данным, больше всего школьников… A. останутся дома · B. поедут к бабушке и дедушке · C. поедут в путешествие

B2 86. Fill in
По учебным данным, в путешествие поедут ___ % школьников.

B2 87. Fill in
По учебным данным, дома останутся ___ % школьников.

B2 88.
4 ноября — это… A. обычный учебный день · B. День народного единства · C. начало каникул

B • ПО ТЕКСТУ

Fill in the words from page 6.

B2 89. Fill in
Даты министерства — это ___, а не приказ.

B2 90. Fill in
Школы обычно ___ рекомендацию министерства.

B2 91. Fill in
У школ с ___ каникулы чаще, но короче.

B2 92. Fill in
Дачники осенью ___ дачный сезон.

B1 93. Fill in
Многие семьи едут к ___ и дедушкам.

B2 94. Fill in
После каникул, ___ ноября, снова начинается учёба.

B2 95. Fill in
Журналисты пишут: это самые длинные осенние каникулы примерно за ___ лет.

B1 96. Fill in
Четыре сказки выходят в кино ___ октября.

C • СОЕДИНИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Join the two sentences into one.

B2 97. Rewrite
Каникулы начинаются 24 октября. Они длятся до 4 ноября. → ___

B2 98. Rewrite
Даты — рекомендация. Школы могут выбирать свои даты. → ___ (поэтому)

B1 99. Rewrite
Дети отдыхают. Родители работают. → ___ (а)

B1 100. Rewrite
Семьи едут в путешествие. Семьи едут к бабушкам. → ___ (или)

A2 • ПОГОДА СЛОВАМИ

О погоде говорим так: похолодает — станет холодно; выпадет снег — снег начнёт падать; растает — снег станет водой. Примеры из нашей газеты: «Завтра похолодает», «Снег выпадет и быстро растает».

Снег бывает разный: первый снег, мокрый снег (снег с дождём) и снежный покров (снег, который лежит на земле).

похолодает it turns cold; выпадет снег snow falls; растает it melts; мокрый снег wet snow.

A2 101. Fill in
«Завтра ___» — температура станет ниже.

A2 102. Fill in
Снег с дождём — это ___ снег.

A2 103.
«Снег растает» значит… A. снег будет идти · B. снег станет водой · C. снег будет лежать

A2 104. Fill in
Первый снег ___ в среду или в четверг. (выпасть)

B1 • ШКОЛА И ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Слова недели: учебный день — день, когда есть уроки; каникулы — время без уроков; отдыхать — не работать и не учиться. Пример: «А потом — каникулы!»

Поздравляем так: поздравляю + с + творительный падеж. «Поздравляю с праздником!», «Поздравляю с Днём отца!» Слово после «с» меняется: праздник → с праздником, день → с днём.

поздравляю + с + instrumental: с праздником, с Днём отца — the fixed Russian greeting formula.

B1 105. Fill in
Каникулы — это время без ___.

B1 106. Fill in
Поздравляю с ___ ! (праздник)

B1 107. Fill in
Поздравляю с ___ рождения! (день)

B1 108.
Как правильно? A. Поздравляю с праздник! · B. Поздравляю с праздником! · C. Поздравляю праздника!

B2 • ПРОГНОЗ И ВЕРОЯТНОСТЬ

Синоптики говорят осторожно: «по прогнозу» — по данным прогноза; «вероятно» — скорее да, чем нет; «синоптики обещают снег» — обещать + инфинитив. Если два прогноза разные, мы говорим: прогнозы не совпадают.

Ещё слова: «может выпасть» — возможно, выпадет; «настоящий снежный покров» — снег, который лежит долго и не тает. Говорить «может быть» и «вероятно» — признак хорошего уровня!

по прогнозу according to the forecast; вероятно probably; обещать + infinitive — how to sound unsure.

B2 109. Fill in
___ прогнозу, завтра будет снег.

B2 110. Fill in
Синоптики ___ снег в среду. (обещать)

B2 111.
«Вероятно» значит… A. точно да · B. скорее да, чем нет · C. точно нет

B2 112. Fill in
Если два прогноза разные, прогнозы ___.

ОШИБКИ • Error clinic

«Поздравляю с День отца!»

→ После «с» нужен творительный падеж: «с Днём отца!»

Instrumental after «с»: с Днём отца.

«Мы едем к бабушка»

→ После «к» — дательный падеж: «Мы едем к бабушке».

Dative after «к»: к бабушке.

«У «Зенита» 24 очков»

→ После 2, 3, 4 — «очка» (24 очка), после 5 — «очков» (25 очков).

2, 3, 4 → очка; 5 and up → очков.

«Конкурс с первый октябрь»

→ «С» (начало) требует родительного падежа: «с первого октября».

«С» (a start) + genitive: с первого октября.

СЛОВО • Word box

«единоличный лидер» — команда, которая одна стоит на первом месте: у неё больше очков, чем у всех других. Сейчас единоличный лидер — «Динамо».

единоличный лидер = the team alone in first place.

ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

«Здравствуйте! Я учу русский язык в Пекине. У нас снег бывает редко, а я очень жду первый снег — как москвичи!» — Ли (пример от редакции)

An editor's example, not a real letter. VOL.2 prints real letters and best writing!

ФРАЗЫ НЕДЕЛИ • Phrases of the week (verbatim from this issue)

«Первый снег может выпасть уже на этой неделе»

The first snow may fall as early as this week. (Страница 1)

«Прогнозы расходятся: один синоптик обещает снег в среду, а другой — мокрый снег в конце октября»

The forecasts disagree: one forecaster promises snow on Wednesday, another wet snow at the end of October. (Страница 2)

«Когда на улице плюс пять — семь градусов, пора менять резину»

When it is plus five to seven degrees outside, it is time to change your tires. (Страница 2)

«Друзья мои, прекрасен наш союз!»

From Pushkin's “19 October”: My friends, how beautiful our union is! (Страница 3)

«В четверг в кино выходят сразу четыре сказки»

On Thursday, no fewer than four fairy-tale films open at once. (Страница 3)

«Динамо — единоличный лидер: у него 25 очков»

Dynamo are the sole leaders: 25 points. (Страница 4)

«В субботу, 31 октября, Москва празднует Хэллоуин»

On Saturday, 31 October, Moscow celebrates Halloween. (Страница 5)

«Каникулы получаются длинными: двенадцать дней подряд»

The holidays turn out long: twelve days in a row. (Страница 6)

СЛЕДУЮЩАЯ НЕДЕЛЯ • Next week (VOL.2)

Кто победил в дерби ЦСКА — «Спартак»? И выпал ли первый снег? В среду, 28 октября, — День бабушек и дедушек, а в субботу — Хэллоуин. И главное: начинаются каникулы! Плюс ваши письма и лучшие сочинения со страницы 8. До понедельника!

ТЕСТ И ОТВЕТЫ • Test and answers

A • ХРОНИКА НЕДЕЛИ

B1 113.
Первый снег в Москве ждут 21–23 ___. (A. октября · B. ноября)

B1 114.
Каникулы начинаются в субботу ___ октября. (A. 24 · B. 26)

B1 115.
День лицеиста — ___ октября. (A. 19 · B. 18)

B1 116.
В четверг в кино выходят ___ сказки. (A. три · B. четыре)

B1 117.
Дерби ЦСКА — «Спартак» будет в ___. (A. воскресенье · B. пятницу)

B1 118.
Билет на UNDR Halloween стоит ___ рублей. (A. 900 · B. 500)

B1 119.
4 ноября — День народного ___. (A. единства · B. отца)

B1 120.
Резину меняют при температуре плюс пять — ___ градусов. (A. семь · B. десять)

B • ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

A2 121.
Когда был День отца? A. 18 октября · B. 19 октября · C. 28 октября

A2 122.
Сколько лет назад открылся лицей? A. 200 · B. 215 · C. 100

A2 123.
У какой команды 24 очка? A. «Динамо» · B. «Спартак» · C. «Зенит»

B1 124.
Когда начинается 12-й тур? A. в пятницу, 23 октября · B. в воскресенье · C. в понедельник

B1 125.
Конкурс костюмов в Reels идёт с… A. 1 октября · B. 22 октября · C. 31 октября

A2 126.
Когда День бабушек и дедушек? A. 25 октября · B. 28 октября · C. 4 ноября

B2 127.
Каникулы по рекомендации министерства заканчиваются… A. 3 ноября · B. 4 ноября · C. 26 октября

B1 128.
Что делают дачники в конце октября? A. открывают сезон · B. закрывают дачный сезон · C. покупают дачу

C • ЧИТАЙТЕ И ОТВЕЧАЙТЕ

Антон учится в школе в Москве. На этой неделе он каждый день смотрит прогноз погоды: он очень ждёт первый снег. В пятницу у Антона последний учебный день, а в субботу начинаются каникулы. В воскресенье он будет смотреть дерби с папой: они болеют за «Спартак». А в четверг Антон пойдёт с классом в кино — на новую сказку.

A2 129.
Что Антон смотрит каждый день? A. телевизор · B. прогноз погоды · C. таблицу

A2 130.
Когда у Антона последний учебный день? A. в четверг · B. в пятницу · C. в субботу

A2 131.
За кого болеют Антон и его папа? A. за ЦСКА · B. за «Динамо» · C. за «Спартак»

B1 132.
Куда Антон пойдёт в четверг? A. в кино · B. на дачу · C. на футбол

D • СОБЕРИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

A2 133. Build a sentence
первый снег / может выпасть / на этой неделе → ___

A2 134. Build a sentence
мы / ждём / первый снег → ___

B1 135. Build a sentence
в воскресенье / будет / главное дерби → ___

B1 136. Build a sentence
ученики / отдыхают / двенадцать дней → ___

E • ПЕРЕВЕДИТЕ

A2 137. Translate into English
В воскресенье ЦСКА играет со «Спартаком». → ___

B1 138. Translate into English
Синоптики обещают мокрый снег в конце октября. → ___

B1 139. Translate into Russian
The holidays start on Saturday — twelve days in all. → ___

B2 140. Translate into Russian
I wish my dad a happy Father's Day! → ___

F • СЛОВА НЕДЕЛИ

B2 141–144. Match the pairs

141. похолодает
142. рекомендация
143. единоличный лидер
144. шиномонтаж

a. место, где меняют резину на машине
b. команда, которая одна на первом месте
c. станет холодно
d. совет, а не приказ

G • ДИАЛОГ В КИНО

B1 145.
— Здравствуйте! Два ___ на «Морозко», пожалуйста. (A. билета · B. костюма)

B1 146.
— На какой день? — На ___, 22 октября. (A. четверг · B. пятницу)

B1 147.
— Хорошо. А фильм для детей? — Да, это ___. (A. сказка · B. дерби)

B1 148.
— Спасибо! До ___ в четверг! (A. встречи · B. утра)

B1 149.
— До встречи! Хорошего ___! (A. фильма · B. просмотра)

H • НАПИШИТЕ САМИ

Writing task (no single right answer); the model text (82 words) is below.

B1 150. Writing
«Мои каникулы» Напишите 80–100 слов: когда начинаются ваши каникулы, что вы будете делать и куда поедете?

Пример: Мои каникулы начинаются в субботу, 24 октября, и длятся двенадцать дней. Сначала я буду спать долго и отдыхать дома. В воскресенье мы с папой будем смотреть дерби: ЦСКА играет со «Спартаком». В понедельник мы поедем к бабушке и дедушке в деревню: там уже холодно, и, может быть, будет первый снег. В среду, 28 октября, я поздравлю бабушку и дедушку с их праздником. А 31 октября я надену костюм и пойду на Хэллоуин с друзьями. Я очень жду эти дни! Вот такие каникулы!

ОТВЕТЫ • Answers — grouped by page; find your number

A short English note with every answer • ✓ marks the model-text task

— СТРАНИЦА 1 —

1. снег — первый снег = the first snow
2. 23 — Forecast window: Oct 21–23
3. учебный — последний учебный день = the last school day
4. двенадцать — 12 days = двенадцать дней
5. «Спартаком» — The derby: ЦСКА — «Спартак»; со + instrumental
6. выходят — выходить → выходят (present tense, 3rd person plural)
7. B — Forecast window: Oct 21–23
8. B — 24 October is a Saturday
9. C — The holidays last 12 days
10. A — Sunday's derby: CSKA vs Spartak

— СТРАНИЦА 2 —

11. B — Forecast window: Oct 21–23
12. B — The two forecasts disagree — so page 2 says
13. A — The first snow melts quickly
14. B — Tires change at +5···+7 °C
15. C — Father's Day was 18 October
16. похолодает — похолодать → похолодает (future tense)
17. выпадет — выпасть → выпадет
18. мокрый — мокрый снег = wet snow
19. шарф — шапка and шарф are both winter clothes
20. очереди — plural of очередь: очереди
21. 24 — 24 October is a Saturday
22. третье — the third Sunday: третье воскресенье
23. 25 — 25 October is a Sunday
24. шестой — the sixth time since 2021: шестой раз
25. b — Father's Day greeting b
26. d — Birthday greeting d
27. c — New Year greeting c
28. a — a wish for health a

— СТРАНИЦА 3 —

29. B — Lyceum Day is 19 October
30. A — The lyceum opened in 1811
31. B — Pushkin was in the first intake
32. C — Four fairy-tale films on Thursday
33. A — Because the holidays start on Saturday
34. открылся — открыться → открылся (past tense, masculine)
35. учился — учиться → учился
36. написал — написать → написал
37. читают — читать → читают (plural)
38. режиссёра — фильм + genitive: режиссёра
39. b — «Морозко» b
40. d — «Сказка о потерянном времени» d
41. c — «Чудо-Юдо» c
42. a — «Королевство кривых зеркал» a
43. Лицей открылся в 1811 году. — Subject + verb + time
44. Пушкин учился в лицее. — Subject + verb + place
45. В четверг выходят четыре сказки. — Time first, verb second
46. Ученики читают стихи Пушкина. — Note the genitive: стихи Пушкина

— СТРАНИЦА 4 —

47. B — The derby is on Sunday
48. B — The derby starts at 16:00
49. C — Dynamo lead the table
50. A — Spartak have 23 points
51. B — Rodina–Orenburg finished 2:2
52. 25 — Dynamo have 25 points
53. 24 — Zenit have 24 points
54. третий — third: третий (masculine nominative)
55. пятницу — в + accusative for a weekday: в пятницу
56. восемь — eight matches in the round: восемь матчей
57. b — Dynamo b
58. a — Zenit a
59. d — Spartak d
60. c — Rodina and Orenburg c
61. будет играть — future tense: будет играть
62. победило — победить → победило (past tense, neuter)
63. закончился — закончиться → закончился
64. ждут — ждать → ждут (3rd person plural)

— СТРАНИЦА 5 —

65. B — Halloween is 31 October
66. C — 31 October is a Saturday
67. A — The costume contest runs from 1 October
68. B — The ticket costs 900 rubles
69. A — Grandparents Day is 28 October
70. костюмы — костюмы = costumes
71. парад — парад костюмов = a costume parade
72. 23:00 — The party starts at 23:00
73. бабушек — День бабушек и дедушек
74. фонарь — фонарь из тыквы = a pumpkin lantern
75. b — witch b
76. d — vampire d
77. c — ghost c
78. a — pumpkin a
79. Мы покупаем билеты на вечеринку. — Verb + object + direction
80. Конкурс костюмов идёт с первого октября. — Subject + verb + time
81. Из тыквы делают фонарь. — из + genitive: из тыквы
82. В среду я позвоню бабушке. — Time first; позвонить + dative

— СТРАНИЦА 6 —

83. C — 12 days in total
84. 3 — The recommended holidays end 3 November
85. B — Practice chart: most go to grandparents
86. 22 — Practice data: 22%
87. 28 — Practice data: 28%
88. B — 4 November is Unity Day
89. рекомендация — рекомендация = a recommendation
90. слушают — слушать → слушают
91. триместрами — с + instrumental: с триместрами
92. закрывают — закрывать сезон = to close the season
93. бабушкам — к + dative plural: к бабушкам
94. 5 — Back to school on 5 November
95. десять — about ten years: за десять лет
96. 22 — The fairy-tale films open 22 October
97. Каникулы начинаются 24 октября и длятся до 4 ноября. — Join with и длятся
98. Даты — только рекомендация, поэтому школы могут выбирать свои даты. — поэтому = so, therefore
99. Дети отдыхают, а родители работают. — a marks the contrast
100. Семьи едут в путешествие или к бабушкам. — или = or

— СТРАНИЦА 7 —

101. похолодает — похолодает = the temperature will drop
102. мокрый — мокрый снег = wet snow
103. B — растает = turns into water
104. выпадет — выпасть → выпадет
105. уроков — без + genitive: без уроков
106. праздником — с + instrumental: с праздником
107. днём — с + instrumental: с днём
108. B — Correct form: с праздником
109. По — по прогнозу = according to the forecast
110. обещают — обещать → обещают
111. B — вероятно = more likely than not
112. расходятся — прогнозы расходятся = the forecasts disagree

— СТРАНИЦА 8 —

113. A — First-snow window: Oct 21–23
114. A — The holidays start on 24 October
115. A — Lyceum Day is 19 October
116. B — Four fairy-tale films
117. A — The derby is on Sunday
118. A — The ticket costs 900 rubles
119. A — Unity Day is 4 November
120. A — Tires change at +5···+7 °C
121. A — Father's Day was 18 October
122. B — Opened in 1811, 215 years ago
123. C — Zenit have 24 points
124. A — Round 12 starts on Friday
125. A — The contest runs from 1 October
126. B — Grandparents Day is 28 October
127. A — The recommended holidays end 3 November
128. B — They close the dacha season
129. B — Anton watches the weather forecast
130. B — His last school day is Friday
131. C — They support Spartak
132. A — On Thursday he goes to the cinema
133. Первый снег может выпасть на этой неделе. — Subject + verb phrase + time
134. Мы ждём первый снег. — Subject + verb + object
135. В воскресенье будет главное дерби. — Time first, verb second
136. Ученики отдыхают двенадцать дней. — Subject + verb + duration
137. On Sunday, CSKA play Spartak. — Compare page 4
138. The forecasters promise wet snow at the end of October. — мокрый снег = wet snow
139. В субботу начинаются каникулы — всего двенадцать дней. — Note the case: двенадцать дней
140. Поздравляю папу с Днём отца! — поздравляю + с + instrumental
141. c — will turn cold c
142. d — a recommendation d
143. b — sole leader b
144. a — tire service a
145. A — два билета = two tickets
146. A — The 22nd is a Thursday
147. A — It is a fairy-tale film
148. A — до встречи = see you
149. B — хорошего просмотра = enjoy the film
150. ✓ Model text in section H of this page (82 words)